

La culpa es de Óscar

Oscar Gets the Blame

Tony Ross



Billy is a naughty boy who leaves dirty mud stains around the house, dresses the dog in Dad's clothes or puts frogs in Granny's slippers, but Oscar always gets the blame. Why is that?

The Author

Born in 1938 in Wandsworth, South London, Tony Ross never thought about a career in art, but says he fell into it after his dream of being a cowboy disintegrated when a letter he wrote to John Wayne was never replied to! His first book was published in 1976. As well as his own books, he has illustrated books for authors such as Roald Dahl, Paula Danziger and Michael Palin. Multi-award-winning Tony Ross has become one of the best-known creators of original and traditional picture books and his work has been published all over the world.

Learning Objectives

- To promote listening and observational skills.
- To recall information from a story.
- To show an awareness of story structure and to practise general reading skills.
- To practise the following structures:
 - *Who is this? This is my...*
- To teach the following vocabulary:
 - Family members.
 - Numbers 1 to 10.

Guille es un niño travieso que ensucia la casa con manchas de barro, disfraza al perro con la ropa de papá o mete ranas dentro de las zapatillas de la abuela, pero la culpa es siempre de Óscar. ¿Cómo puede ser esto?

El autor

Tony Ross nació en 1938 en Wandsworth, al sur de Londres. Nunca pensó en dedicarse al arte, pero, según dice, acabó haciéndolo después de que su sueño de convertirse en un vaquero se esfumase al no recibir respuesta alguna a una carta que escribió a John Wayne. Su primer libro se publicó en 1976. Además de sus propias obras, ha ilustrado textos de otros autores, como Roald Dahl, Paula Danziger y Michael Palin. Ganador de numerosos premios y reconocimientos, Tony Ross se ha convertido en uno de los más famosos creadores de álbumes infantiles, y su obra ha sido publicada en numerosos idiomas en el mundo entero.

Objetivos didácticos

- Desarrollar las habilidades visuales y auditivas.
- Recabar información de una historia.
- Familiarizarse con esquemas narrativos y fomentar la comprensión lectora.
- Practicar las siguientes estructuras:
 - *Who is this? This is my...*
- Aprendizaje de vocabulario de los siguientes campos:
 - Miembros de la familia.
 - Números del 1 al 10.

Introduction

- Look at the cover picture with the class. Who can they see? Is it a boy or a girl? How old is he? Is he four or five or six years old? Who is talking to the boy? What do the class think he is saying to the boy?
- Read the title of the story. Explain that the little boy on the cover is Oscar and that in the story his Mum and Dad are always cross with him; he always '*gets the blame*'. Explain that this phrase is repeated many times in the story and ask the children to listen for it.

Why do they think Oscar always 'gets the blame'? Why are they always cross with him? What do they think he does?

Reading the Story

- Read the story pausing for the children to see the illustrations. Use expression and gestures as you read.
- Focus on certain pages to stop to ask questions and encourage the children to look closely at the illustrations, for example on page 13: *What do you think Mum is saying to Oscar?*
- Stop reading the story at page 25 and ask the children if they think that the story has finished. *Is this the end of the story?*

Ask the class if they think Billy really exists. What would Billy look like? Ask the class to describe, or draw, Billy before you show them the final page. Do they have an imaginary friend?



Introducción

- Examinamos junto a la clase la ilustración de cubierta. ¿A quién pueden ver en ella? ¿Es un chico o una chica? ¿Qué edad tiene? ¿Tiene cuatro, cinco o seis años? ¿Quién está hablándole al niño? ¿Qué piensan que le puede estar diciendo?
- Leemos el título del libro. Explicamos que el niño de la cubierta es Óscar y que en esta historia sus padres siempre están enfadados con él y le echan la culpa de todo (*gets the blame*). Explicamos que esta frase se repite a lo largo del libro y pedimos a los alumnos que se fijen en ella.
- ¿Por qué piensan que la culpa es siempre de Óscar? ¿Por qué están enfadados con él? ¿Qué piensan que ha podido hacer el protagonista del libro?

Durante la lectura

- Leemos la historia con calma para que los niños puedan fijarse en las ilustraciones. Mientras, escenificamos algunos gestos y expresiones de los personajes.
- Nos centramos en algunas páginas para hacer preguntas y animamos a los alumnos a fijarse en las ilustraciones; como, por ejemplo, en la de la página 13: *What do you think Mum is saying to Oscar?*
- Dejamos de leer la historia en la página 25 y preguntamos a los niños si ellos piensan que la historia ha acabado. *Is this the end of the story?*

Preguntamos a la clase si creen que Guille existe en realidad. ¿Qué aspecto tendría? Pedimos a los alumnos que lo describan, o que lo dibujen, antes de que lo vean en la última página del libro. ¿Alguno de los niños tiene un amigo imaginario?



Follow-up Activities

The Family

Who is cross with Oscar in the story? Show the pictures again and ask the class to tell you the members of Oscar's family as they appear (*Dad, Mum and Granny*).

Ask the class if they can tell you the names of any other members of the family in English (i.e.: *sister, brother, baby, grandad*). Write these in a list on the board. Say each one pointing as you do so and ask the class to copy you. Repeat again in a different way, i.e.: quietly or loudly, quickly or slowly.



What Can You Hear?

Explain that you are going to whisper one of the members of the family and that they have to listen very carefully and guess which one it is.

Family Pairs

Have prepared ten pieces of card. Choose five family members. Write the names of these on the pieces of card. Write two cards for each person, i.e.: two cards with Mum, two with Dad, etc. Mix them up and stick them on the board with blu-tac, face down. On the back of each one write the numbers in order 1 to 10. Ask individual children to say two numbers. Turn these two over. If they make a pair, i.e.: two 'Mums', do not turn them over again. If they do not make a pair, i.e.: 'Mum' and 'sister', turn these two cards back over again. Continue until the class have found all the pairs and all the cards are facing upwards. If the children find this easy, increase the number of family members and cards.

Después de la lectura

La familia

¿Quién está enfadado con Óscar en esta historia? Enseñamos de nuevo las ilustraciones y pedimos a los alumnos que nombren a los miembros de la familia de Óscar según vayan saliendo (*Dad, Mum* y *Granny*).

Pedimos a los alumnos que digan otros nombres de familiares que ellos sepan en inglés (por ejemplo: *sister, brother, baby, grandad*). Escribimos estos nombres en la pizarra y los pronunciamos en voz alta al mismo tiempo que los señalamos. Pediremos a los



alumnos que los pronuncien después de nosotros. Realizamos de nuevo esta actividad con alguna variación: decimos las palabras en voz baja, en voz alta, lentamente, rápidamente...

¿Qué puedes oír?

Explicamos que vamos a susurrar el nombre de alguno de los miembros de la familia y que tienen que escuchar muy atentamente y adivinar de cuál se trata.

El juego de las parejas

Preparamos diez trozos de cartulina. Elegimos cinco miembros de la familia y escribimos los nombres correspondientes en las cartulinas; utilizaremos dos veces cada palabra: es decir, escribiremos en dos cartas la palabra *Mum*, en otras dos *Dad*... Las mezclamos y las fijamos en la pizarra con masilla adhesiva, dadas la vuelta. Las numeramos en el reverso del 1 al 10. Pedimos a un alumno que elija dos números y giramos las cartulinas correspondientes. Si consigue hacer una pareja, las dejamos boca arriba, pero si no, les damos la vuelta. Continuamos hasta que los alumnos hayan localizado todas las parejas y todas las cartulinas estén vueltas del derecho. Si esto resulta demasiado fácil para los niños, se puede hacer el mismo juego con más cartulinas y más miembros de la familia.



Ideas for Further Activities

Oscar Again!

Read the story a second time and encourage the class to join in on the refrain '*Oscar gets the blame*'.

Family

Bring in a photograph of your family to show the class. Give each child a sheet of paper and ask them to draw their families. Encourage them to tell you in English who each person is, i.e.: *Who is this? This is my Mum.*

Family Pairs (2)

Have prepared lots of small pieces of paper or, if possible, card. Remind the children of the game 'family pairs' (see page 20 of this guide) or play the game again. Give ten pieces of paper or card to each child and ask them to copy the names of five family members to make their own game (two for each member). Write the names of the family on the board to help them. When the children have finished, they can play the game in twos and then take the game home to play with their family.

Actividades complementarias

¡Óscar de nuevo!

Leemos de nuevo la historia, pero esta vez animamos a los alumnos a que cuando llegue la frase *Oscar gets the blame*, la pronuncien todos en voz alta.

Familias

Traemos una foto familiar para enseñarla en clase. Damos a cada niño una hoja de papel y le pedimos que dibuje a su propia familia. Les animamos a que digan en inglés quién es quién. Por ejemplo: *Who is this? This is Mum.*

El juego de las parejas (2)

Preparamos bastantes trozos de papel o, si es posible, de cartulina. Recordaremos las reglas del juego de las parejas (véase página 21 de esta guía) o jugamos de nuevo a él. Damos diez trozos de papel o cartulina a cada niño y le pedimos que escriban en ellos los nombres de cinco miembros de la familia, para hacer su propio juego. Escribimos los nombres en la pizarra para ayudarles. Cuando hayan terminado, los alumnos pueden jugar en parejas y luego llevarse el juego a casa para jugar con sus familias.